

Paris 8 Sept. 1884
M. Guérégand

Cher Monsieur, Je vais
soumettre cette idée à qui
de droit. Elle me semble
avoir les plus grandes chances
de réussite. Je vous écrirai
le résultat de mes démarches
et les conditions offertes. Vous
m'avez qu'à voir, si elles
vous agréent. Votre projet
sera irréprochable; seulement
il est évident que vous
avez besoin pour écrire
dans cette langue de
plus de contention d'
esprit et que, tandis qu'on
poursuit la forme vous vient

de
de
de
de

en même temps que
l'idée, en français, lorsque
vous tiendrez l'idée, et
vous faudra encore chercher
la forme. Aussi n'est
un projet à suivre que
s'il a l'appert que le jeu
en vaut la chandelle
et he... ex ceptio...
Dieu me garde de vous
encourager dans une
voie qui, persévérante
servie, serait dommageable
à notre littérature na
tionale, mais une fo
n'est pas contraire à
est faisable qui avec un
grand journal qui
paraît bien et donne un

large publicité. Vous savez
 D'ici huit jours, si le
 projet a abouti ou non.

Eh oui, mes fillettes sont
 en Pologne, ébambissés et
 ravies. Il existe chez nous
 une hospitalité, une chaleur
 d'âme telle qu'au moral
 on y éprouve une impression
 au voyage à l'impression
 physique que cause, par
 exemple, le passage du
 Nord au midi, de Londres
 à Rome. J'ai leurs des
 enfants élevés ici, ce sont
 des orphelins qui ne
 font connaissance avec
 leurs parents qu'en fran-
 chissant nos frontières que
 de souvenirs toujours vivants
 m'a laissés mon extension

en Pologne! Je ne s'attache
comme d'habitude de nos jours
chez vous et c'est déjà
l'attente! L'année de nos
filles, Hélène, a une passion
forte qu'on ne peut qu'admirer
peu, se ce n'est pas en
de favoriser. Elle collectionne
... les Dessins de nos artistes
Vous dessinez en prison,
ce que durant nos jours
Vous la vendiez très beau
si vous dessinez un
jour quelques minutes
à son intention.

Il achève en ce moment
la traduction intégrale de ce
roman, qui paraîtra en
octobre.

A bientôt et à
vous de cour.

J. Mickiewicz